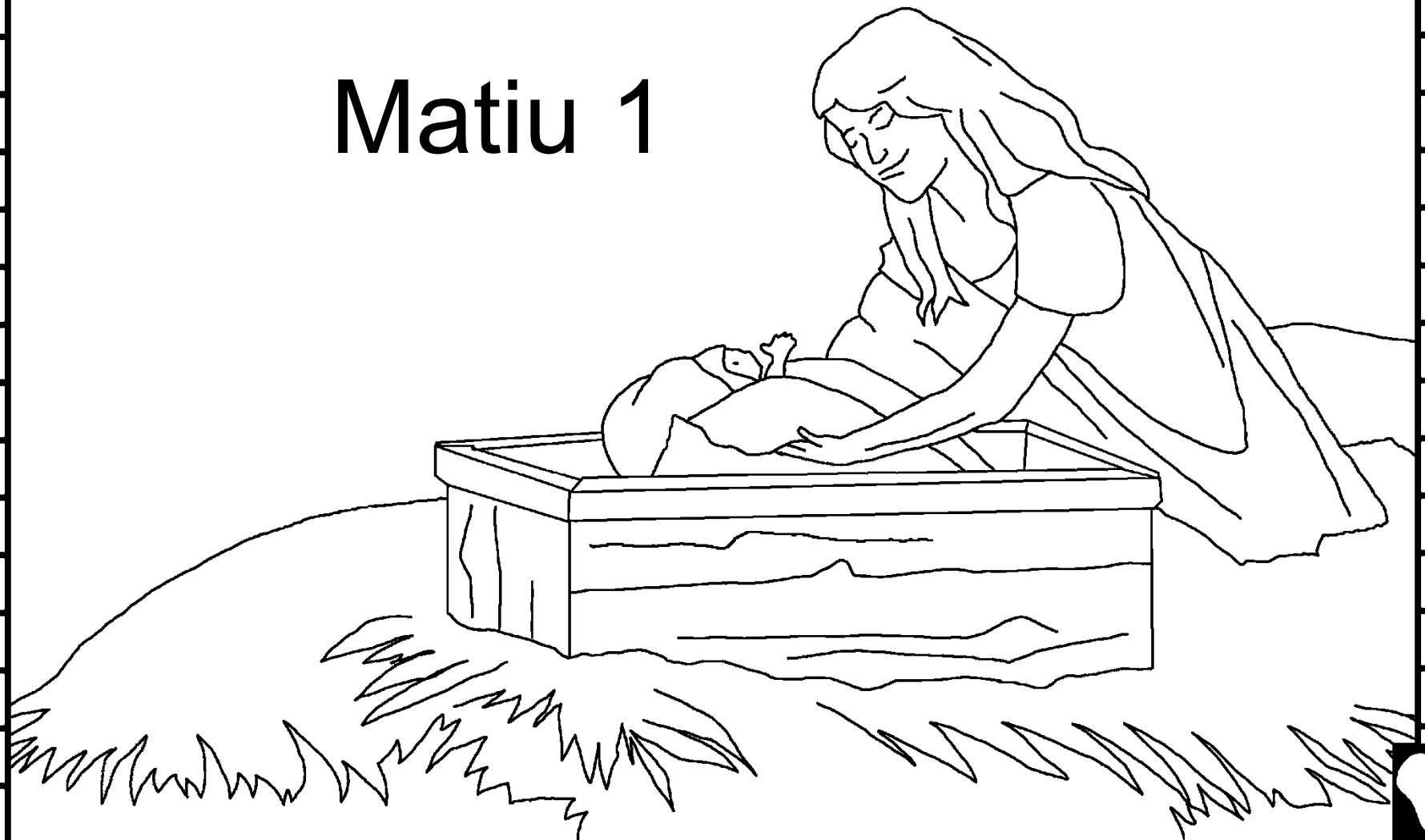
www.BibleForChildren.org

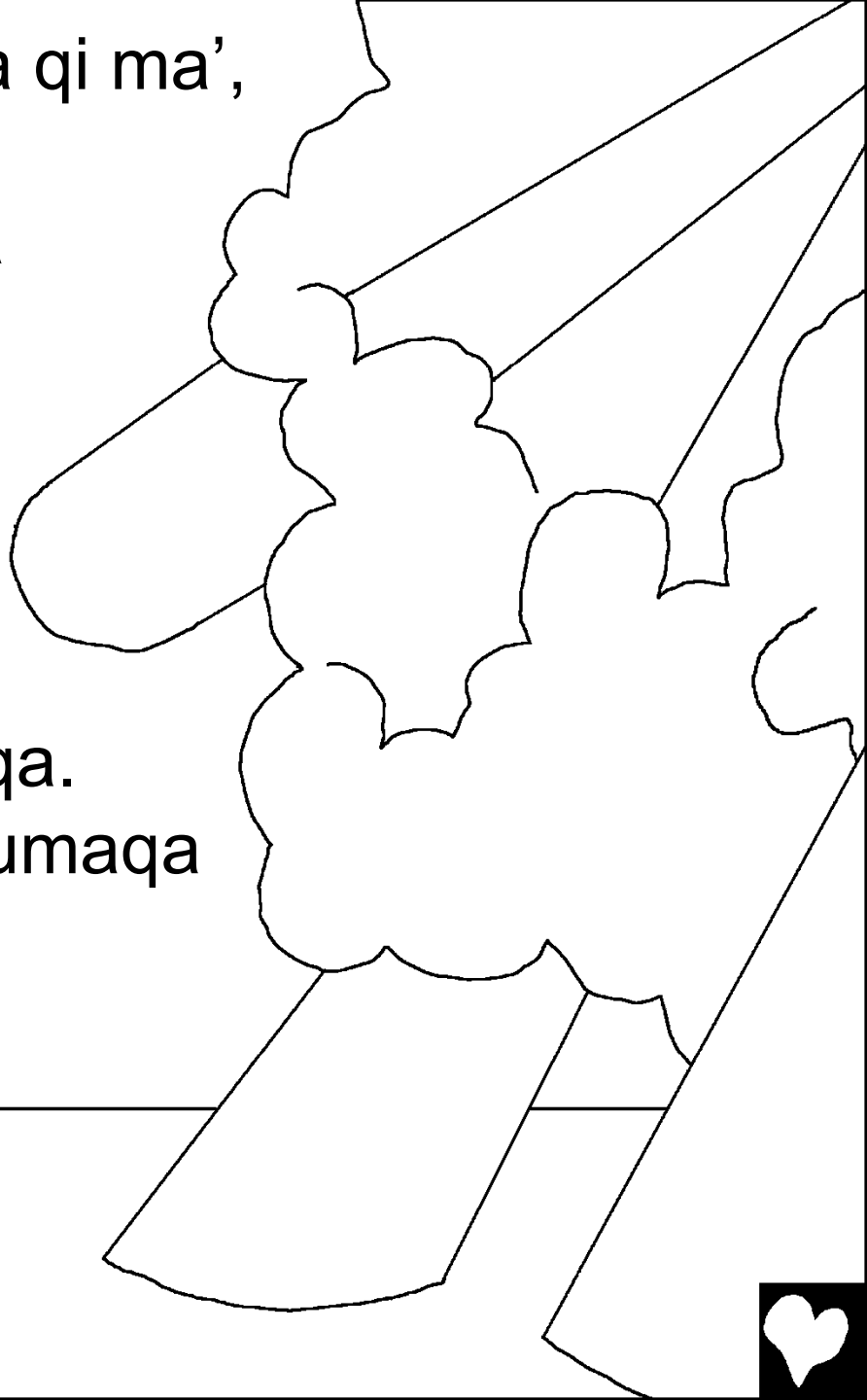
Matiu 1



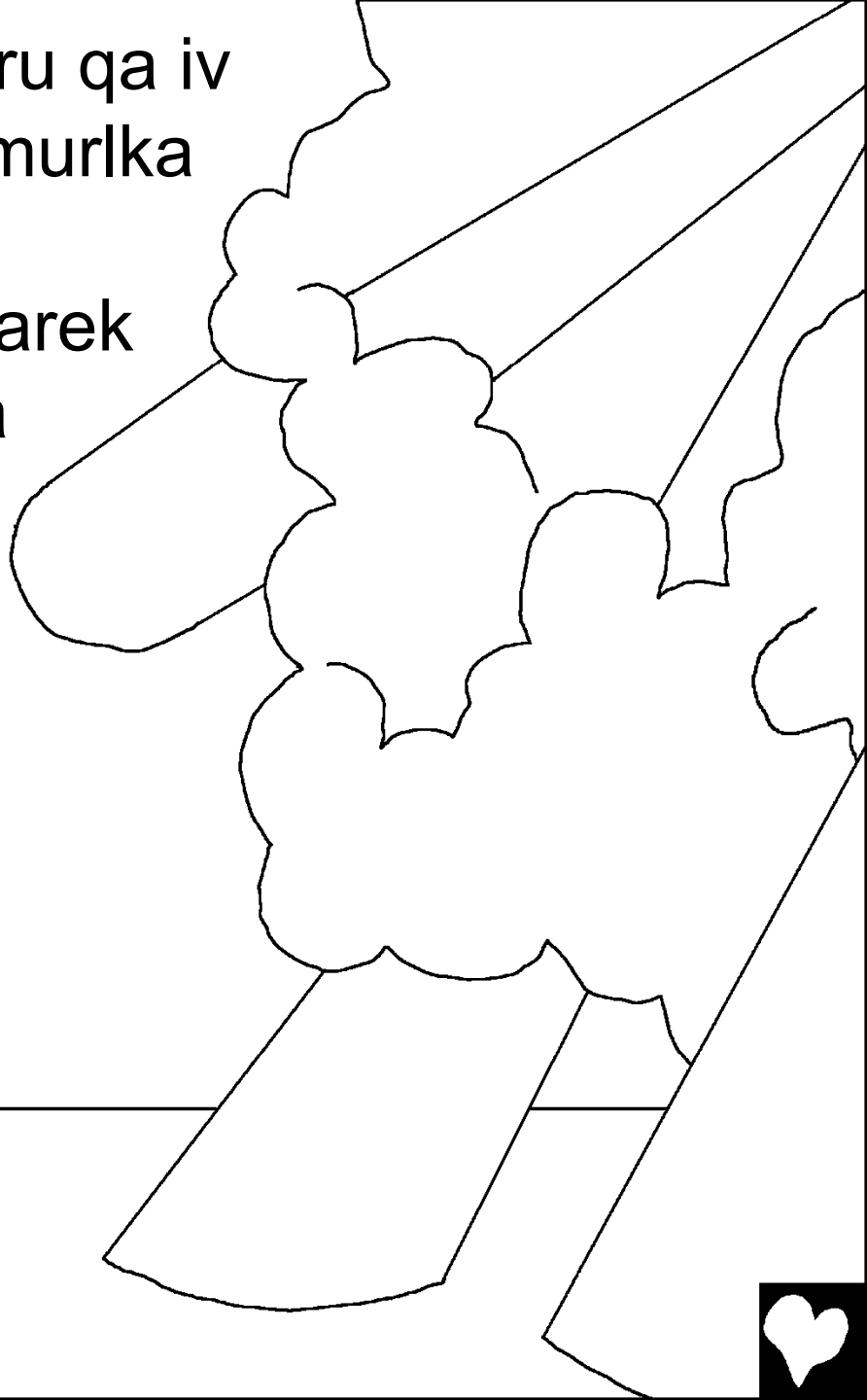
De ver ama iaqunki ip ma ngeriqit ngen a qi i ma Elisabet ki tal ama rutka de ama Ngemumaqa qa nem ama Angeluqa ma Gabriel saver ama luqupki vet ma Galili i ara rlenki ma Nasaret. Be qa mit sagel iaiq ama lugutki i as ai de quasik ki ne a qek. Dai luqia dai sa ra mak na qi bareq iak ip diip ke ngerlvet na qi, i aa rlenki ma Josep. I qa namen ma Daivit aa liinka. De ama nanki ara rlenki ma Maria.



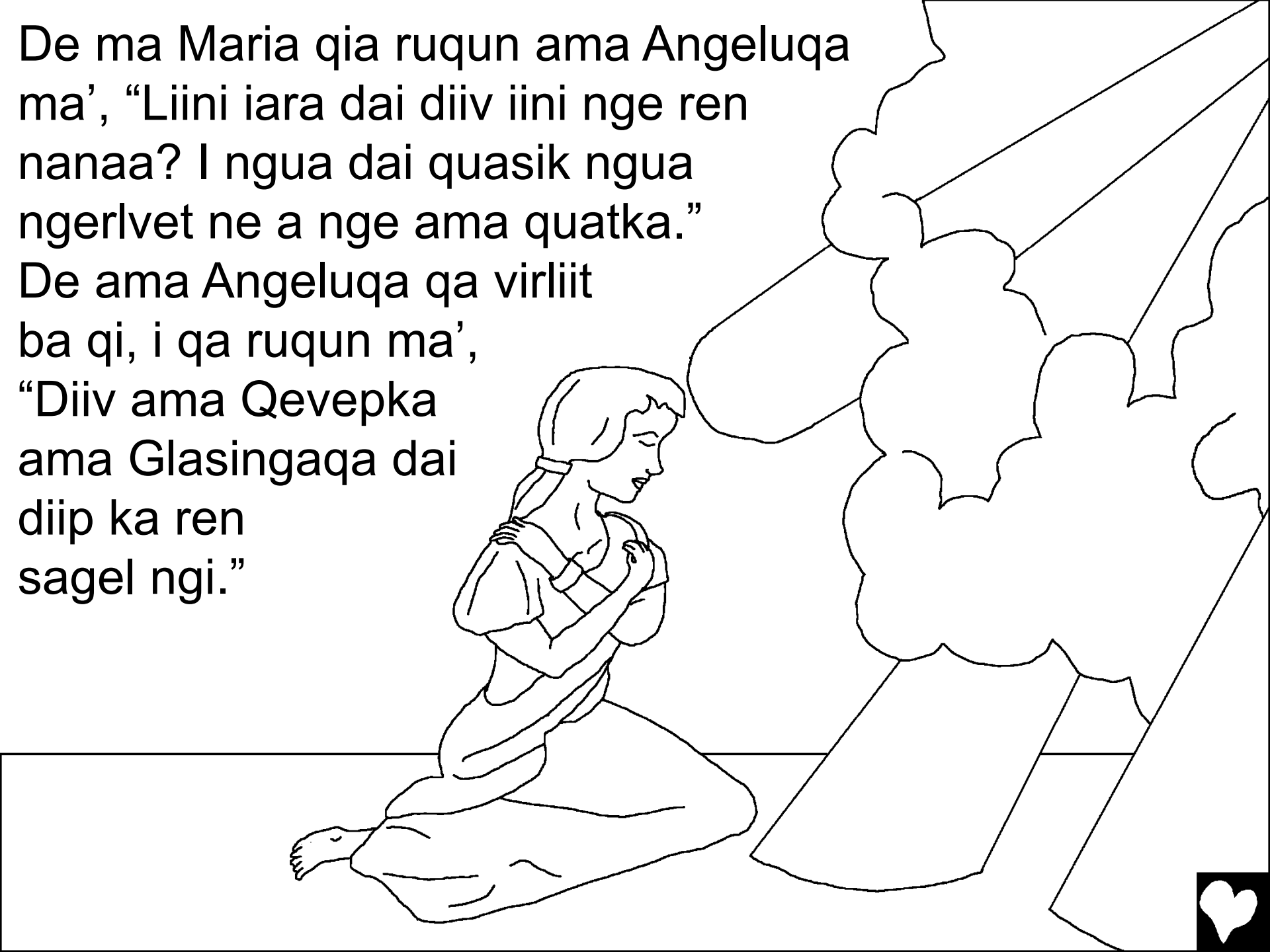
De ama Angeluqa qa ruqun na qi ma’,
“Maria, kula nging ning. I ama
Ngemumaqa aa rutka dai ama
atluqa sagel ngi. Ngi narli,
diip ngi ral ama rutka de diip
ngi sel iaq ama rluimka ama
quatka. De maikka diip ngia
ris aa rlenki ma Iesus.
De qa dai diiv ama Barlka na qa.
De diip ta ris ka ai ama Ngemumaqa
i maikka Qa Veviit aa Uimka.”



“De diiv ama Ngemumaqa qa ru qa iv
ama King na qa ip taquarl aa murlka
ma King Daivit. De qa dai diip
masmas de ama King na qa barek
ma Jekop aa liinka. Be qatikka
liina i qe uas i ama Slurlka
na qa dai quasik mager
ip perleset.”



De ma Maria qia ruqun ama Angeluqa ma', "Liini iara dai diiv iini nge ren nanaa? I ngua dai quasik ngua ngerlvet ne a nge ama quatka." De ama Angeluqa qa virliit ba qi, i qa ruqun ma', "Diiv ama Qevepka ama Glasingaqa dai diip ka ren sagel ngi."



“Be ama Ngemumaqa i qa Veviit dai diiv aa dlek ngere uung ngi. Taqurla be luqa ama Rluimka i diip ngi sel a qa dai diip ta ris ka ama Ngemumaqa aa Uimka i ama Glasingaqa.”



De vet luus aa de ma Maria qia maarlviit
de masna qia mit saver ama dam saver
iaiq ama luqupki vet ma Judia.
De qia mit be qia man sep
ma Sekaraia aa vetki de
qia meraqen ne ama
atlu sagel ma Elisabet.
De ma Elisabet kia
narli ma Maria qia
meraqen ne ama atlu,
de ama rluimini i
qurli iini de ma
Elisabet ara rlan,
dai iini nge vererl.



De ma Elisabet dai buup ki ne ama Qevepka ama Glasingaqa. De maikka qia nes slep, i qia ruqun ma', "Ama raatmaat-nevet sagel ngi dai nget peviit ip kuasiq aip taquarl ama raatmaat-nevet sagel iari ama nankina. De liina ama rluimini de gia rlan, dai saqikka ama raatmaat-nevet sagel iini."



Ama lengi sevet ma Iesus Kristus i qa men, dai taqurliani. Murl aa nan ma Maria dai sa ra muvuusep ip diip ki ngerlvet ne ma Josep. Dav as kuasiq ai iane nanna, de ra lu ma Maria i qi tal ama rutka nagel ama Qevepka ama Glasingaqa. Dav ara ak ma Josep dai maikka ama atlu qa, be quasiq ai qe narliip ke sem kelep ma Maria. Taqurla be ma Josep ke narliip ke rles sa barl mer iam ip kula qe ngerlvet ne ma Maria.



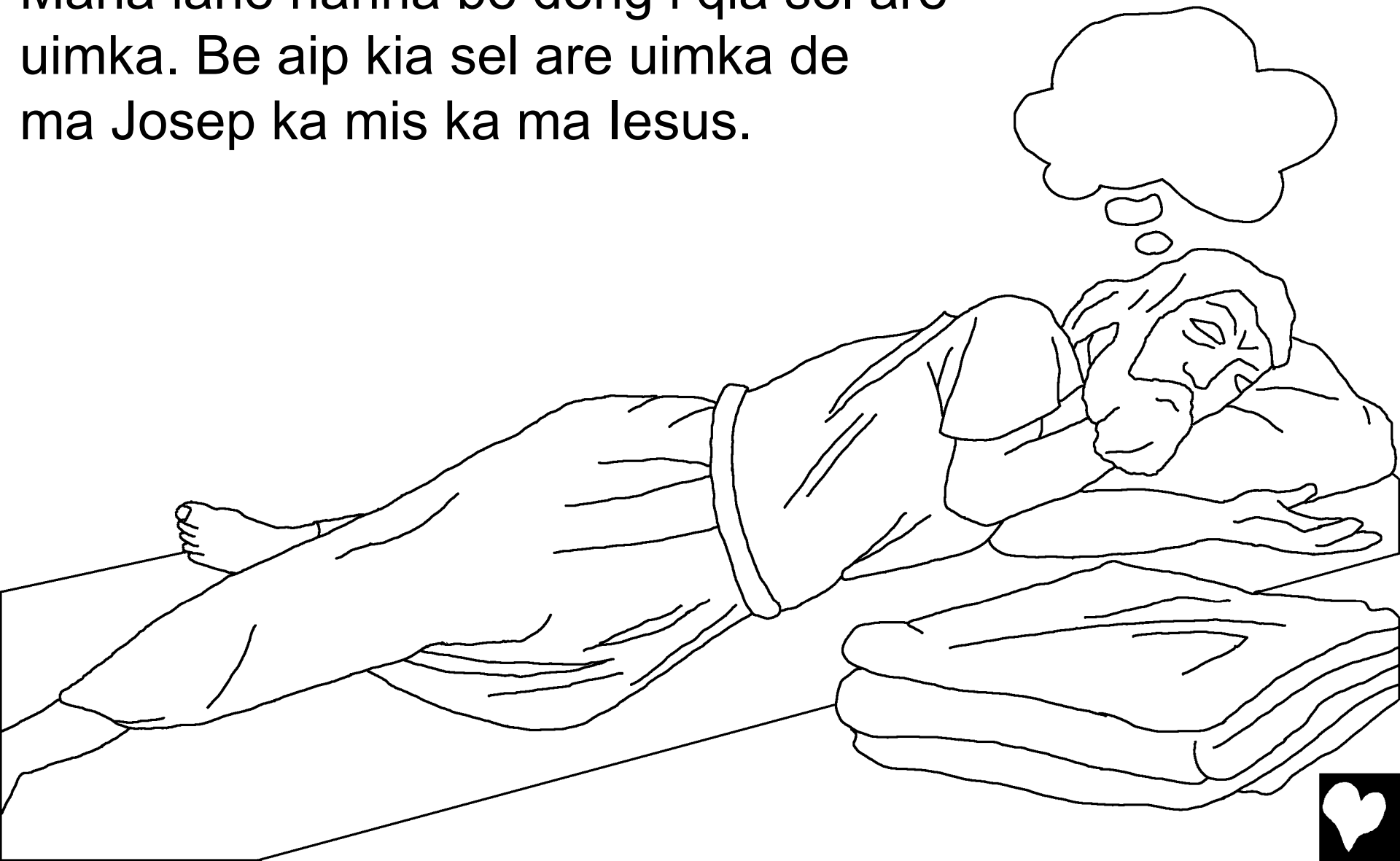
Dap katiaskerl ai de ma Josep ka tu aa qevep sevet liina, de qa lu aa viinki, ai iaq ama Slurlka aa Angeluqa qa men sagel ka. Be ama Angeluqa ka ruqun na qa ma', "Josep, i ngi namene ma Daivit aa liinka, dai quasik mager ip nging ning saatmet ma Maria ip gia ngerlki. I ngi narli. Sa liina ama rluimini i qurli iini de ma Maria ara rlan, dai ama Qevepka ama Glasingaqa ka quarl tem iini ba qi."



“Be diip ki sel ama rluimka ama quatka, de mager ip ngia ris ka ma Iesus. I raquarli diip ke iames ne aa qaqet never araa viirang.” Baip ma Josep ka brlaing be verleset, de qa rekmet taquarl ama Angeluqa ka ruqun na qa.



I qa met ma Maria de qa mit se qi sev aa vetki ip ke ngerlvet na qi. Dap ma Josep dai as kuasiq ai qe ne ma Maria iane nanna be deng i qia sel are uimka. Be aip kia sel are uimka de ma Josep ka mis ka ma Iesus.



Pet lungera ama niirl de ma Sisa Ugastas ama Romkena araa Barlka, dai qe narliiv ama qaqet mai ver ama aivetki ra ren iv ama kiapkena re iil araa rlen.

Taqurla be ama qaqet mai dai ra mit saver



araa luqup maikka, ip ta tu araa rlen.

I ma Josep dai qa namen ma Daivit aa liinka i maikka ama biaska ama quanaska. Taqurla be qa mit naver ama luqupki ma Nasaret pet ma Galili, de qa mit savet ma Judia savet ma Daivit



aa luqupki, i ra tis ki ma Betliem.

I qe ne aa rluaqi ma Maria ian mit, ip ta tu ian a rleniim. I qe ne ma Maria, iv ian du ian a rleniim.
I askuasik ian ngerlevet
dap ki tal ama rutka.



Be as kurli iam pet luqia ama luqupki, de ma Maria ara nirlaqa qa men ip kia tu ama rluimini.



Be qia arlma i qia mu are uimka ama quatka, de qia uung ka ne ama luanising, de qia mas na qa mer ama bokiski sagel ai de ama bulmakau nget tes.



I ra mas per ama vu i raquarli ama vetki i qi Sagel-lura-i-ra-na-sangis dai buup ki.



Pet luqia ama qerlingki dai iari i ai de re uas te ama sipsip dai qurli ra darliik ne ama luqupki. De re uas te araa sipsip per ama arlenki. De ama Slurlka aa Angeluqa qa men sagel ta, de ama Slurlka aa ansinki qia ngim mirlek na ra, be maikka reng ning maden.



Dav ama Angeluqa qa ruqun na ra ma', "Kula ngeneng ning. I ngene narli, nguat den se ama Lengi ama Atlunget bareq a ngen. I lungera i diip ngere tekmet ne ama qaqet mai iv ama arlias per a ra malai."



“Pet luqa ama nirlaqa vet ma Daivit aa Luqupki, dai iaiq ama nanki qia sel ama rluimka. I luqa ip kerl guirl a ngen. I qa dai ama Barlka i ama Ngemumaqa qa mak na qa ip ke iames ne ama qaqet. I qa dai ama Slurlka na qa.”



“Diip ngen lu qa de ngen drlem ai qa ama Rluimka
i ra uung ka ve ama luanising, de qa mas mer
ama bokiski i ai de ama bulmakau
nge tes nemet ki.”



Luqa ama Angeluqa qa meraqen taqurla, de naqatikka masna baing se iari ama Angeluqena i as maikka buup na ra i ra nev uusep, i ra men be



qurli ra ne luqa ama Angeluqa.

De ra taarl ne ama Ngemumaqa aa rlenki, i ra taqen ma', "Auur arlias sagel ama Ngemumaqa i maikka qa iviit pe uusep. De ver ama aivetki dai



mager ip kurl ama qaqet pe ama uupka."

“I ama atlu ama Ngemumaqa aa rutka sagel ta.”



Baiv ama Angeluqena ra guirl sev uusep namen na ra, de lura i re uas te ama sipsip dai ra taqen per a na ma', "Ai, uur iit savet ma Betliem iv uure lu liina i iininge men, i sa iara ama Slurlka qa reqerl a uut." De maikka masna ra mit, be ra lu ma Maria qi ne ma Josep i qurli iam aa.



De ama rluimka dai qe brlaing mer ama bokiski i ai de ama bulmakau nge tes nemet ki. Be sa aip lura i re uas te ama sipsip ta lu qa de ra sil ne ama lengi i se ama Angeluqa qa sil ba ra sevet luqa ama rluimka.

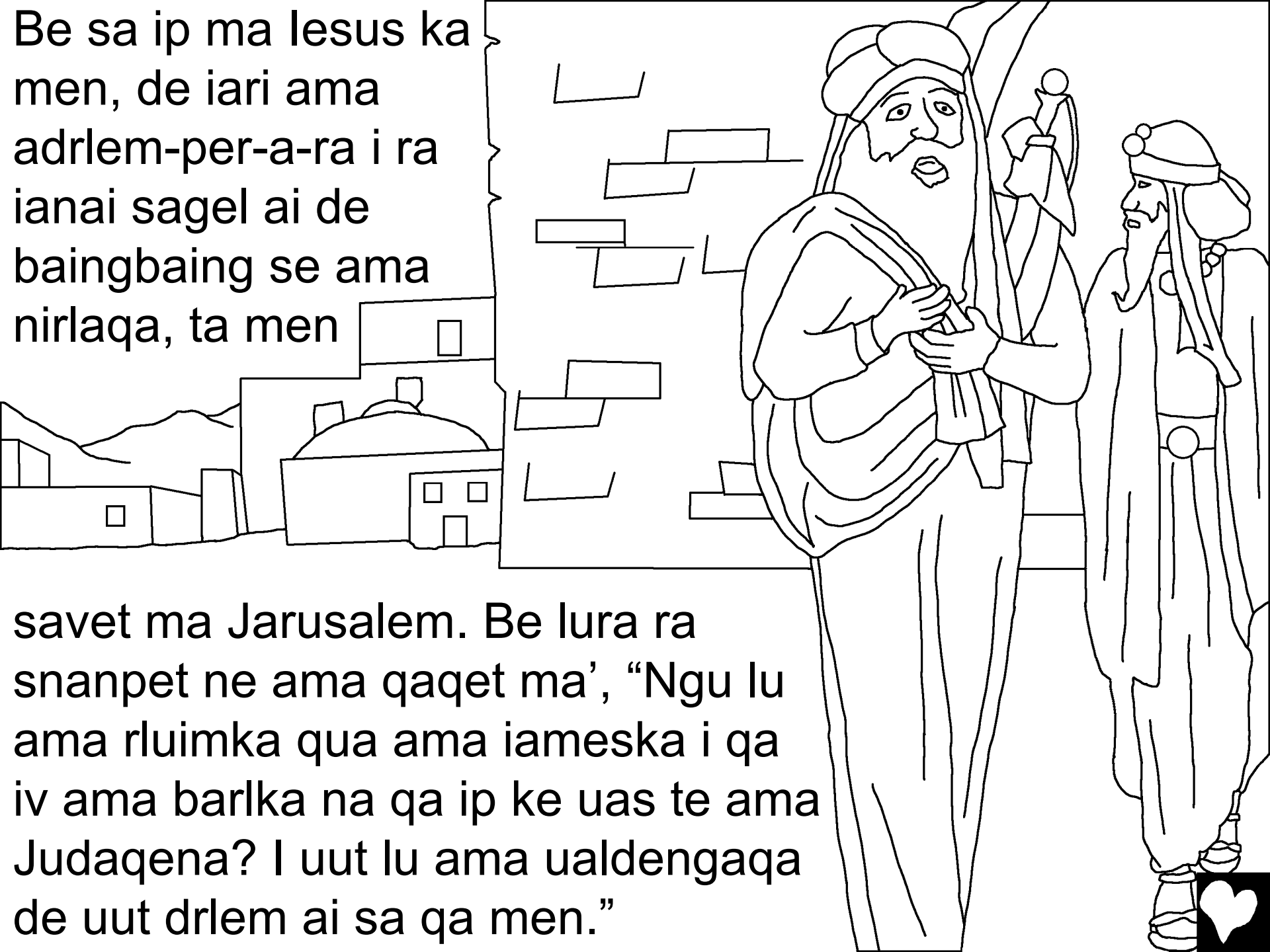


Ma Iesus aa nan dai qia sel a qa per ama qerlingki ama barlki ma Betliem pet ma Judia. I ma Iesus aa nan



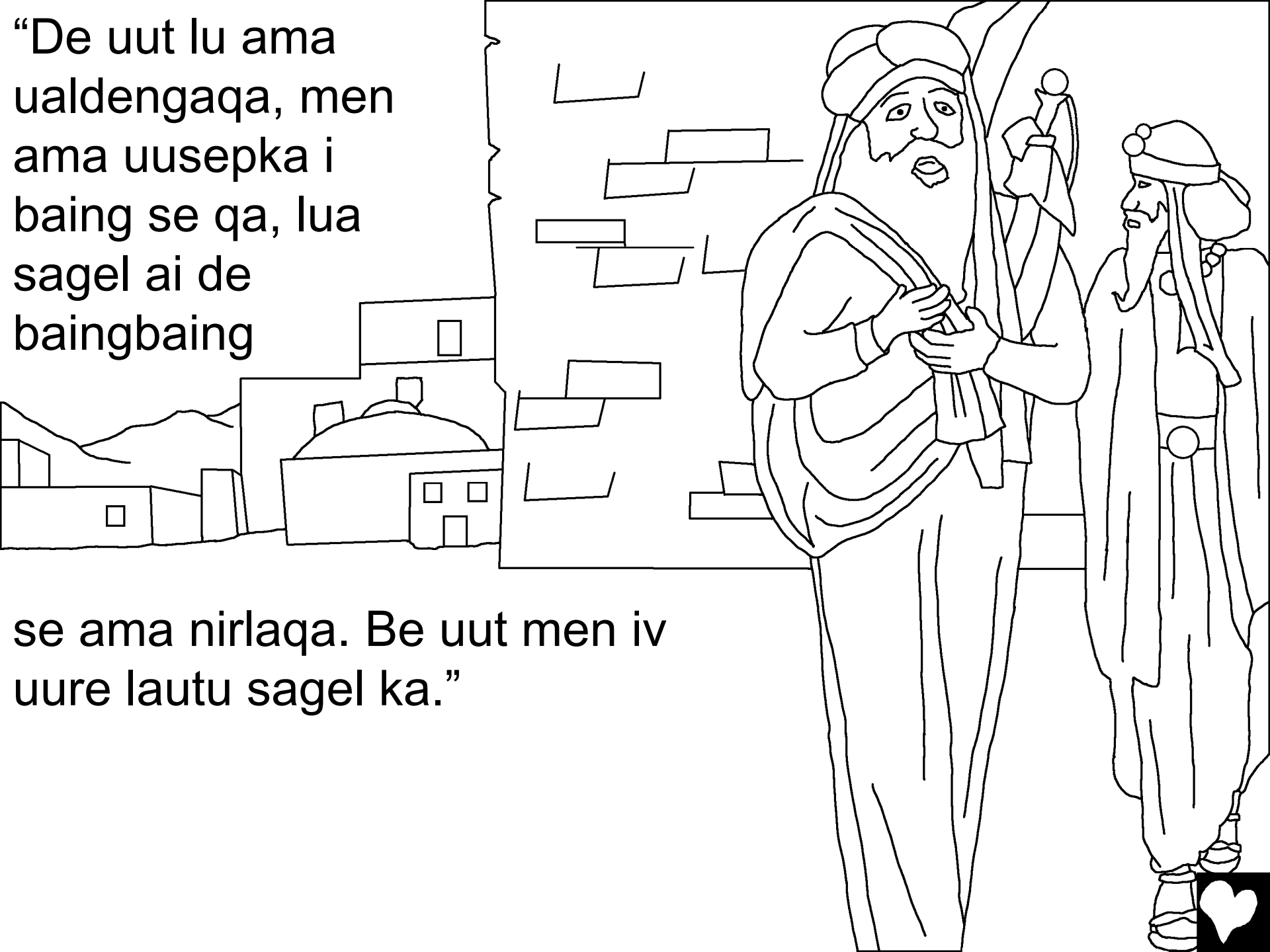
kia sel a qa pet lungera ama niirl i ai de iaq ama barlka ke uas te ama Judaqena i aa rlenki ma Erot.

Be sa ip ma Iesus ka men, de iari ama adrlem-per-a-ra i ra ianai sagel ai de baingbaing se ama nirlaqa, ta men



savet ma Jarusalem. Be lura ra snanpet ne ama qaqet ma', "Ngu lu ama rluimka qua ama iameska i qa iv ama barlka na qa ip ke uas te ama Judaqena? I uut lu ama ualdengaqa de uut drlem ai sa qa men."

“De uut lu ama ualdengaqa, men ama uusepka i baing se qa, lua sagel ai de baingbaing



se ama nirlaqa. Be uut men iv uure lautu sagel ka.”

Taqurla de ma Erot ka rles sa ngingdemna ne lura ama adrlem-per-a-ra i re ianai sagel ai de baingbaing se ama nirlaqa. Be qa dai qa raqa narli nagel lura ama adrlem per a ra, aip maikka qesnada de ra lu ama ualdengaqa i baing se qa. De ma Erot ka nem ama adrlem per a ra ip ta iit savet ma Betliem.



Be qa ruqun lura ama adrlem per a ra ma', "Ngen diit de maikka ngene raqa mali re luqa ama rluimka ama luaqa. Baip ngen lu ama rluimka, de ngene guirl se ama lengi ip ngene sil ba ngua, ip saqikka mager ip ngua iit ip ngu lautu sagel ka."



De ama adrlem-per-a-ra te narli luqa ama barlka aa lengi, de ra mit. De saqiaskerlka ra lu luqa ama ualdengaqa, lua sagel ai de baingbaing se ama nirlaqa. De lura, ra tit naser ama ualdengaqa. De ama ualdengaqa ka mit nanaik ta be deng i rik dem ka daleng luqia ama luqupki sagel kurl ama rluimka.





De ra men sev ama vetki sagel kurl ama rluimka. I ra man dai ra lu ama rluimka ke ne aa nan ma Maria. De ra aan araa buum de re lautu sagel ka. Baiv aa de ra rattem mer araa gatta ip te iarang ama atliirang i ra ral iirang ip bareq ama rluimka. Be ra van a qa te liirang aa i maikka iirang peviit.





I liirang aa dai ra tis iirang ai ama gol, ngen ama paunda (insen), de ngen ama sanda. Dav ama Ngemumaqa ka sil ba ra ne ama viinki, i qa ruqun na ra ip kuasik mager ip te guirl sagel ma Erot. Taqurla de lura ama adrlem-per-a-ra ta mit sever araa luquviirang, per araa qerlingki i qatikka nev iaq ama aiska.





Baip naser ama
adrlem-per-a-ra i sa ra mit, de
ma Josep ka lu aa viinki i qa lu
ai ama Ngemumaqa aa
Angeluqa ka men sagel ka.
Be ama Angeluqa ka
ruqun na qa ma', "Ngia
raarlviit de ngia iit nanari!
I ngi iit se ama rluimka
ke ne aa nan



de ngen rlerles saatmit
savet ma Isip."

“De qurli ngen pet ma Isip,
ip deng i saqiaskerlka ngu
sil ba ngi ip ngen diir ianai.
I raquarli ma Erot dai qe
mali re ama rluimka,
i qe narliip ke veleng ka.”
Taqurla de ma Josep ka
maarlviit de qa mer ama
rluimka, ke ne aa nan de
ra mit savet



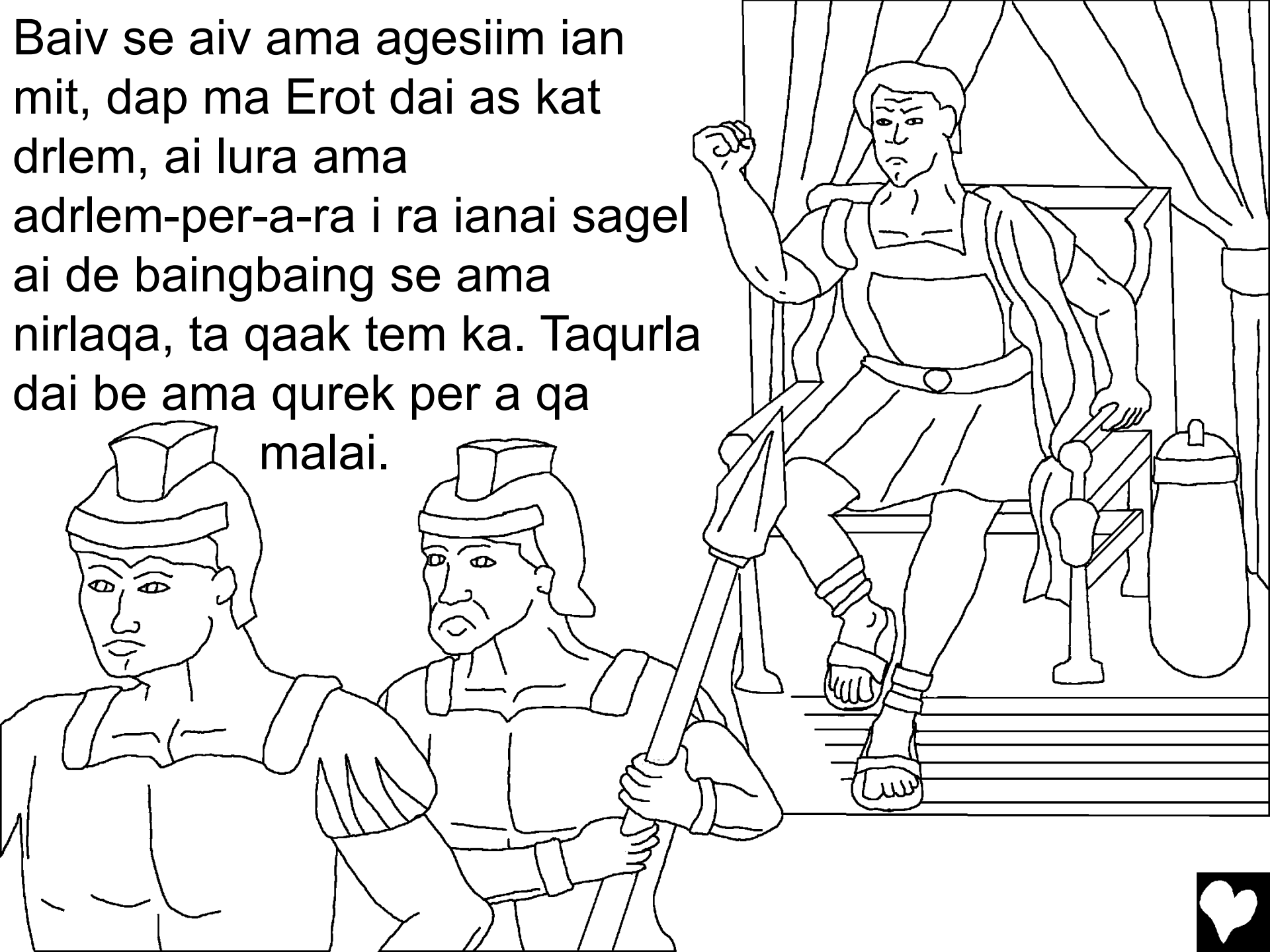
ma Isip.

I ra mit per ama arlen. Be ma Josep dai qurli qa vet ma Isip be deng i ma Erot ka ngip. I liini iara nge men taqurla, iv iini ngere raqal sil ne ama rarlimini i sa murl iaq ama Slurlka Aamki na qa ka sil. I ama Slurlka ka ruqun ma', "Ngua nes te Nguaimka

navet ma I sip."



Baiv se aiv ama agesiim ian mit, dap ma Erot dai as kat drlem, ai lura ama adrlem-per-a-ra i ra ianai sagel ai de baingbaing se ama nirlaqa, ta qaak tem ka. Taqurla dai be ama qurek per a qa malai.



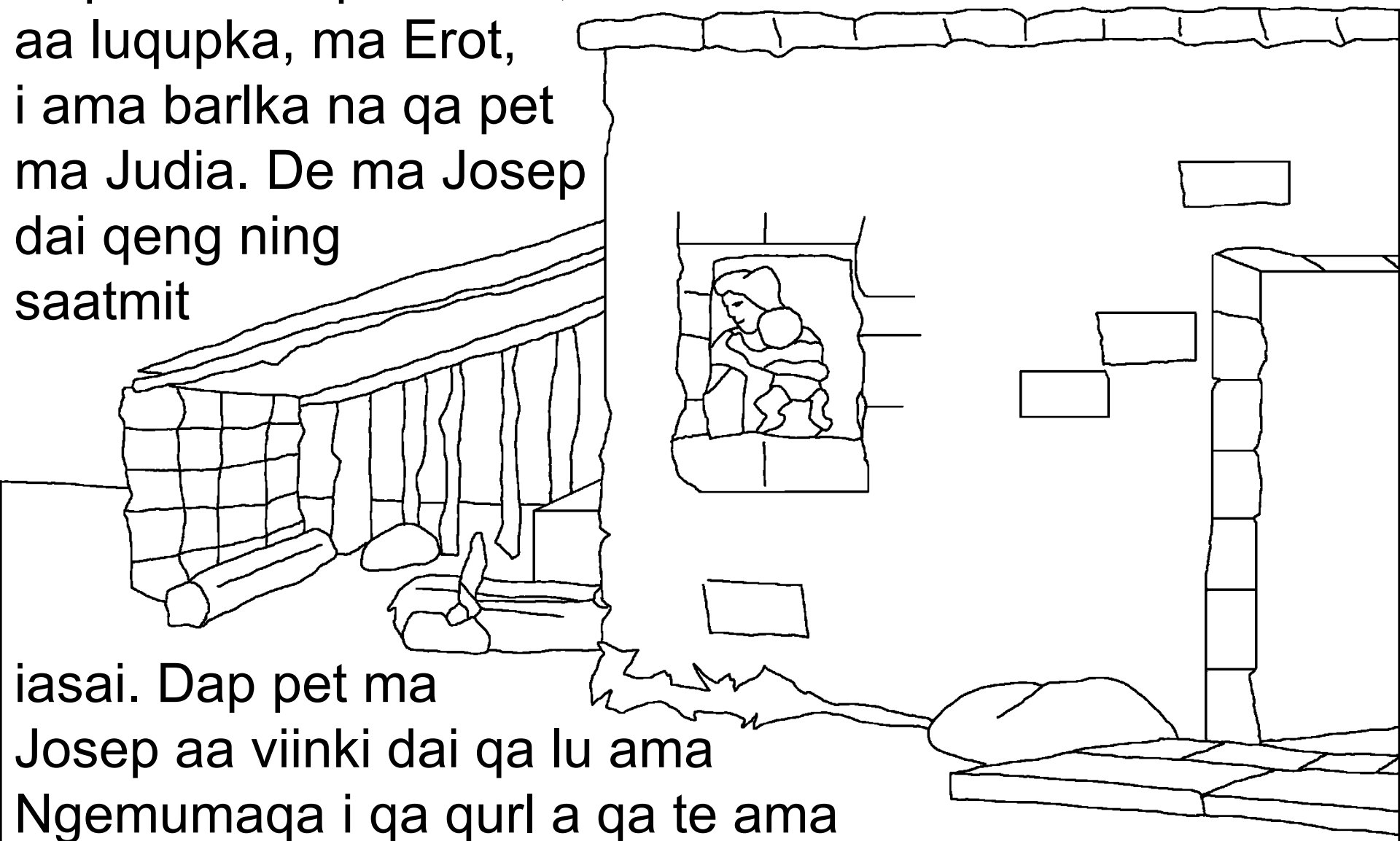
De ka nem iari ama amiqena ip te veleng ama arluis ama quatta i araa ages ama quanasiim de nakka ngen ama gilta i ra navet ma Betliem, de ngene lura naver ama luquviirang mirlek na qi.





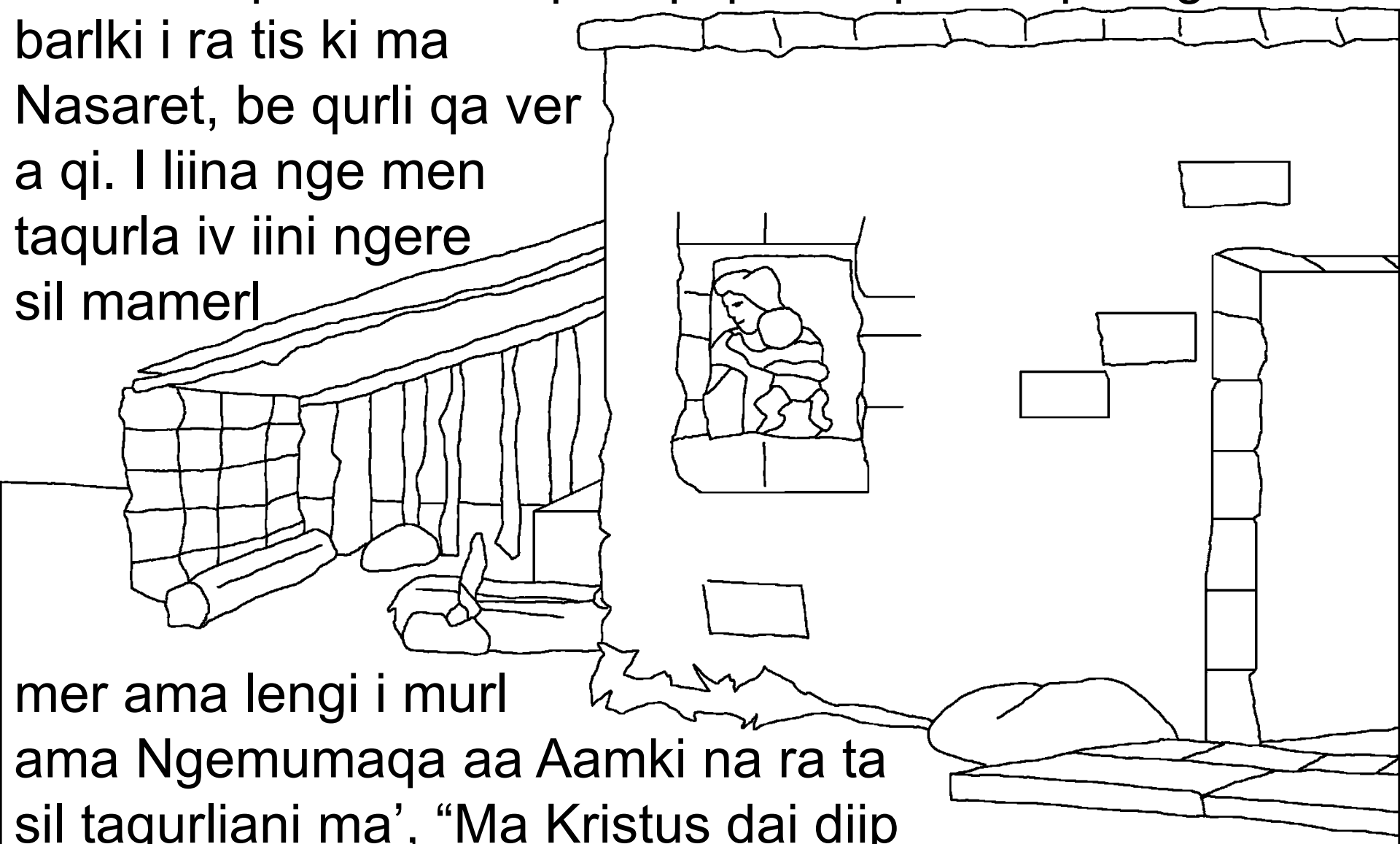
Baiv aa de sa ma Erot ka ngip, de ma Josep ka lu aa viinki ai ama Slurlka aa Angeluqa ka men sagel ka. I ma Josep ka lu aa viinki i as kurli qa vet ma Isip. I ama Angeluqa ka ruqun ma Josep ma', "Diip ngia raarlviit de ngi aar ama rluimka ke ne aa nan de ngen diit savet ma Isrel. I lura ama qaqet i mekai re narliip te peleng ka, dai sa ra ngip."

Dap ma Josep ka narli, ai ma Akeleas ka mer aa mam aa luqupka, ma Erot, i ama barlka na qa pet ma Judia. De ma Josep dai qeng ning saatmit



iasai. Dap pet ma Josep aa viinki dai qa lu ama Ngemumaqa i qa qurl a qa te ama lengi. Taqurla de ma Josep ka mir ianai savet ma Galili.

I ma Josep ka mit be qurli qa per iaiq ama qerlingki ama barlki i ra tis ki ma Nasaret, be qurli qa ver a qi. I liina nge men taqurla iv iini ngere sil mamerl



mer ama lengi i murl ama Ngemumaqa aa Aamki na ra ta sil taqurliani ma', "Ma Kristus dai diip ta ris ka ai qa navet ma Nasaret."

I raquarli ama Ngemumaqa dai maikka qe rarliq ama qaqet mai ver ama aivetki. Taqurla be qatikka aa Uimka ama quanaska dai qa nem ka. I qa rekmet taqurla ip lura i rlas tem ta men a qa, dai quasik mager ip lenges na ra, dap mager ip te iames masmas.

Romankena 3:23 Uut mai dai quasik mager ip matmat met na uut. I qatikka uut mai dai raquarlna i ama vura na uut. Be quasik mager ip uut tuaqen ama Ngemumaqa aa tekmeriirang ama atliirang. Be ama Ngemumaqa aa aiska ip ke tekmet na uut iv ama seserlta na uut dai qut liina i re rlas tem uut mene ma Iesus Kristus.

Romankena 6:23 I ama gamansena naver ama aivetki dai ama aiska saver ama aapngipki mas mas. Dav ama Ngemumaqa dai qerl kurl auut te aa ngimsevetki, dap kuasik mager iv uure van a qa. Dai mager iv ama qaqet te iames mas mas i ariq aip trlas tem ta men ma Iesus Kristus, auur a Slurlka.

Hibru 9:27 De ama qaqet mai dai mager ip te ngip mais katikka. Baiv aa de diip ta raarl ver ama Ngemumaqa aa Kot.

Epasas 2:8,9 I maikka ama Ngemumaqa dai qatias ne aa arlem naik dai ama rarlimini i qe iames na ngen. I aa aiska dai raqurliani ip ngen dru a ngen a qevep naik sevet ma Kristus. I liina dai ama ranbandem nagel ka, be quasik mager iv ama qaqet te iames ne araa dlek. Kuasik.
De liina iara dai quasik ai ngene iames i raquarli ngene tekmet ne ama altu i ngen dlek i ngen dadem ama Slurlka aa Lo. I qatikka qa tekmet taqurla ip kuasik mager iv iak ke barlnas de ama Ngemumaqa aa saqang.

Romankena 10:9,10 Ariq aip ngil sil sekgames i ngi tuqun ma', "Ma Iesus dai gua Slurlka." De ariq aip ngia tu gia qevep ma', "Ai ama Ngemumaqa qa maarl ne ma Iesus never ama aapngipki bareq a ngua." Dai diip ngi iames. Maikka nade auur a rlan dai ai de uut tu auur a qevep. Taqurla be ai de ama Ngemumaqa qa tis uut ai ama seserl ta na uut de aa saqang. Dai de mer ama buurlem ne ama qaqet dai de uurel sil ai ma Iesus dai ama Slurlka na qa. Taqurla be ama Ngemumaqa qe iames na uut namer ama viirang.

Jon 3:16,17 I raquarli ama Ngemumaqa dai maikka qe rarliq ama qaqet mai ver ama aivetki. Taqurla be qatikka aa Uimka ama quanaska dai qa nem ka. I qa rekmet taqurla ip lura i rlas tem ta men a qa, dai quasik mager ip lenges na ra, dap mager ip te iames masmas.
I quasiq ai ama Ngemumaqa qa nem aa Uimka ip ka taarl ne ama qaqet se araa viirang. Dap ka nem aa uimka ip ke iames ne ama qaqet naver araa viirang.

1 Jon 5:11-13 De maikka ama Ngemumaqa qa sil be auut taqurliani. Ngua qurl a ngen te ama iames, be nemta i rlas tem ta mene Ngua Uimka dai diip te iames masmas be quasik perlverleset. Be nemta i re taneng aa Uimka dai saqikka re taneng ama iames masmas. Dap nemta i quasik mager ip te raneng ama Ngemumaqa aa Uimka, dai saqikka quasik mager ip te raneng ama iames gel ka.
I ngua iil luqa iara ama langinka sagel ngen, ip ngene taqat drlem ai ama Ngemumaqa dai sa qa qurl a ngen te ama iames masmas i raquarli ngen dru a ngen a qevep sever ama Ngemumaqa aa Uimka ngen aa dlek.

Matiu 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Qaqet NT (byx) © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://live.bible.is/bible/BYXWBT/mat

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org